

Dornröschen

MÄRCHEN

IN EINEM VORSPIEL UND DREI AKTEN

VON

E. B. EBELING-FILHÈS

MUSIK

VON

ENGELBERT HUMPERDINCK

KLAVIER-AUSZUG mit TEXT

VON

ALFRED BRÜGGEMANN UND PHILIPP RÖDELBERGER

PREIS 10 MARK n.



LEIPZIG

MAX BROCKHAUS

1902

Personen.

Ringold, König des Rosenlandes	
Armgart, seine Gemahlin	
†Röschen, beider Tochter	(hoch)
Der Tellermeister	} am Hofe König Ringolds
Der Koch	
Der Bote	
†Reinhold, Sohn des Königs der Strahleninseln	(hoch)
Ein Gesandter der Strahleninseln	
†Der Vogt des Ahnenschlosses	(tief)
*Ritter, Damen, Jungfrauen, Diener am Hofe des Königs Ringold	Chor
*Rosa, Königin der Feen	Sopran
*Morphina, Fee des Schlafes	Alt
*Sophia, Fee der Weisheit	} Sopran und Alt
*Mab, Fee des Frohsinns	
*Blanka, Fee der Unschuld	
*Bella, Fee der Schönheit	
*Viola, Fee der Bescheidenheit	
*Pietas, Fee der Frömmigkeit	
*Flora, Fee der Blumen	
*Veritas, Fee der Wahrheit	
*Poësis, Fee der Dichtkunst	
*Hulda, Fee der Häuslichkeit	
†Daemonia, die böse Fee	(tief)
*Nymphen und Najaden im Dienste der Fee Daemonia	Sopran und Alt
*Eine Rose	Sopran
*Ein Vergissmeinnicht	Sopran
*Eine Winde	Sopran
*Quecksilber	Sopran
†Die Sonne	(tief)
Der Mond	
Der Morgenstern	
Die Morgenröte	
Ein Komet	
*Fixsterne, Planeten und Asteroiden	Chor

Die mit * bezeichneten Rollen werden durch Sänger, die mit † bezeichneten durch Schauspieler oder Sänger wiedergegeben; im letzteren Falle können die hierfür geeigneten (lyrischen) Stellen im Melodram gesungen statt gesprochen werden.

Inhaltsverzeichnis.

Seite

1. Orchestervorspiel	5
Vorspiel. 1. Bild: Die goldenen Teller.	
2. Frohes Ereignis (<i>„Duftige Rosen lasset uns binden“</i>)	13
3. Ankunft der Feen (<i>„Seht dort, vom Morgenwind getragen“</i>)	16
4. Feenmahl	18
5. Patenlied (<i>„Lasst uns jetzt den Reigen schliessen“</i>)	19
6. Segen und Fluch (<i>„Wohlan, so nenne dich nach mir“</i>)	20
7. Schlaf für Tod (<i>„Noch ruht dein Glück in meinen Händen“</i>)	24
8. Orchesternachspiel	28
I. Akt. 2. Bild: Die Spindel. (Fünfzehn Jahre später).	
9. Festklänge	29
10. Röschen (<i>„Ich fühl' ein leises Bangen“</i>)	33
11. Die Festgäste	40
12. Das Verhängnis (<i>„O seht doch, Mütterchen, seht doch, seht“</i>)	41
II. Akt. 3. Bild: Im Ahnensaal. (Hundert Jahre später.)	
13. Ballade	52
14. Das Traumbild (<i>„In dem Schloss, dem altersgrauen“</i>)	55
15. Die Enthüllung	55
16. Dornröschens Bild (<i>„O welch' Entzücken“</i>)	56
17. Mahnung (<i>„Wenn drei Tage noch verstrichen“</i>)	59
18. Irrfahrten (Zwischenspiel)	60
4. Bild: Dämonia.	
19. Himmelfahrt (<i>„Mondesstrahl, sink' in's Tal“</i>)	66
5. Bild: Im Reiche der Sterne.	
20. Sphärenreigen (<i>„Herbei zum Tanz, ihr schimmernden Sterne“</i>)	70
21. Sonnenaufgang	77
22. Sternenspruch (<i>„Wir halten Wacht bei Tag und Nacht“</i>)	78
23. Sphärenreigen (<i>„Ihr Sterne herbei! euch spendet auf's neu“</i>)	79
III. Akt. 6. Bild: Die Ringe.	
24. Quecksilber (<i>„Ach, das Gleiten durch die Weiten“</i>)	85
25. Gelöbnis (<i>„Die Ringe mein! so ist das Werk gelungen“</i>)	89
26. Versuchung (<i>Halt ein! verweile noch“</i>)	92
27. Überwindung (<i>„O zaudre nicht, sei mein!“</i>)	96
28. Schneesturm	99
29. Sonnenschein	99
30. Das Dornenschloss (Zwischenspiel)	100
7. Bild: Die Erlösung.	
31. Dämonias Ende (<i>„Ich sterbe! doch auch du wirst sterben“</i>)	102
32. Im Schlossgarten (<i>„O Wunder ohne Gleichen!“</i>)	103
33. Das Erwachen	108

Dornröschen.

1. ORCHESTER-VORSPIEL.

E. Humperdinck.

Mäßig langsam.

PIANO.

Hbl. Hr.

Hbl. Cl. pp trem.

mf p

1 Noch langsamer. Str. m. Dpf. pp träumerisch

pp

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The upper staff contains a melodic line with various note values and rests, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking of *p* (piano) in the lower staff. The notation shows a continuation of the melodic and harmonic themes established in the first system.

Third system of musical notation, marked with a large number '2' above the staff. It includes dynamic markings *rit.* (ritardando) and *a tempo* (return to tempo), and a *p* (piano) marking. The lower staff contains a *Hr.* (harmonic) marking. The music features a change in tempo and dynamics.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the upper staff. It includes a *Hr.* (harmonic) marking in the lower staff. The notation shows a continuation of the melodic and harmonic themes.

Fifth system of musical notation, featuring a *vi.* (viola) marking in the upper staff. The notation shows a continuation of the melodic and harmonic themes, with some chromatic movement in the upper staff.

First system of musical notation. The upper staff contains a complex chordal texture with various accidentals. The lower staff features a melodic line with notes marked *Re.* and *Re.*. A dynamic marking *f* is present. The system concludes with the instruction *Ve., Br., Hr.* and a final note marked with a ***.

Second system of musical notation. The upper staff is marked with a **3** and includes the instruction *Cl.*. The lower staff is marked with *Hb.*. A dynamic marking *mit Ausdruck* is present. The system concludes with a final note marked with a ***.

Third system of musical notation. The upper staff is marked with *Fl.* and *VI.*. The lower staff continues the melodic and harmonic development. The system concludes with a final note marked with a ***.

Fourth system of musical notation. The upper staff is marked with *Bl.*. The lower staff features a melodic line with notes marked *Re.*. A dynamic marking *f* is present. The system concludes with a final note marked with a ***.

Fifth system of musical notation. The upper staff is marked with *Cl.* and *VI.*. The lower staff features a melodic line with notes marked *Re.*. A dynamic marking *dim.* is present. The system concludes with a final note marked with a ***.

4 Ein wenig lebhafter.

Musical score for the first system of section 4. The top staff is for Horn (Hb.) and the bottom staff is for Horn Bass (Hbl.). The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 4/4. The Hbl. part begins with a *pp* dynamic marking.

Musical score for the second system of section 4. The top staff is for Violin (VI.) and the bottom staff is for String (Str.). The VI. part has a *pp* dynamic marking. The Str. part has a *pp* dynamic marking.

Musical score for the third system of section 4. The top staff is for Flute (Fl.) and the bottom staff is for Horn (Hr.). The Fl. part has a *pp* dynamic marking. The Hr. part has a *pp* dynamic marking.

Musical score for the fourth system of section 4. The top staff is for Cello (Ca.) and the bottom staff is for Cello (Ca.). The Ca. part has a *pp* dynamic marking. The word *cresc.* is written above the staff.

5 Noch belebter im Zeitmaß.

Musical score for the first system of section 5. The top staff is for Horn (Hb.) and the bottom staff is for Horn Bass (Hbl.). The Hbl. part has a *pp* dynamic marking. The Ca. part has a *pp* dynamic marking. The word *cresc.* is written above the staff.

First system of musical notation. The upper staff is for Violin I (Vi.) and the lower staff is for Piano (Tp.). The piano part includes fingerings: 4 2 1 2, 4 2 1 2. Dynamics include *f* and *cresc.*. A *La.* (Largo) marking is present at the end of the system.

Second system of musical notation. The upper staff is for Violin I (Vi.) and the lower staff is for Piano (Tp.). The piano part includes fingerings: 2 1 5 3 2, 1 5 3 2 1. Dynamics include *f* and *cresc.*. A *La.* (Largo) marking is present at the end of the system.

Third system of musical notation. The upper staff is for Violin I (Vi.) and the lower staff is for Piano (Tp.). The piano part includes fingerings: 4 2 1, 2 4 2 1. Dynamics include *ff* and *drängend*. A Horn (Hr.) part is also indicated.

Fourth system of musical notation. The upper staff is for Clarinet (Cl.) and Flute (Fl.). The lower staff is for Piano (Tp.). Dynamics include *f* and *ff*.

Fifth system of musical notation. The upper staff is for Piano (Tp.) and the lower staff is for Piano (Ps.). Dynamics include *ff*, *ausdrucksroll*, *dim.*, *piu p*, and *pp*. A *wieder zurückhaltend* marking is present at the beginning.

6 Zeitmaß wie zuvor.

Hb., Cl.

Vi. u. Br. m. Dpf. (Hf. Fl.)

mit Verschiebung

Ve. m. Dpf.
Cb. u. Pk.

Hr.

7

First system of musical notation. The top staff is for Horn (Hb.) and the bottom for Cello (Cello). The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The music features a melodic line in the horn and a rhythmic accompaniment in the cello. Dynamics include *pp* and *ir.*. The instruction *schr ausdrucksvoll* is written above the second measure.

Second system of musical notation. The top staff is for Horn (Hb.) and the bottom for Cello (Cello). The key signature has two sharps. The music continues with melodic and rhythmic patterns. Dynamics include *pp*. The instruction *Str.* is written above the first measure of the second part, and *Hbl.* is written above the first measure of the second part.

Third system of musical notation. The top staff is for Horn (Hb.) and the bottom for Cello (Cello). The key signature has two sharps. The music continues with melodic and rhythmic patterns. Dynamics include *pp*.

Fourth system of musical notation. The top staff is for Horn (Hb.) and the bottom for Cello (Cello). The key signature has two sharps. The music concludes with a melodic line in the horn and a rhythmic accompaniment in the cello. Dynamics include *f*. The instruction *ausdrucksvoll* is written above the first measure, and *poco rit.* is written above the last measure. A double bar line is present at the end of the system.

8 *a tempo*

Trp. *p*

Pk. *p*

VI. *f*

Hbl., Hr. *p*

Red. *

VI. *f*

Red.

Hf. *ppp*

L.II.

Red.

Langsam.

Hbl. *p*

cresc.

f

Hf. *p*

pp

dim.

pp

Vorspiel.

Erstes Bild: Die goldenen Teller.

2. FROHES EREIGNIS.

9 Mäßig lebhaft.

PIANO. *f* *l. H.* *f* *Bl.*

Fg. *Hb.* *p* *Str. pizz.*

Vi. *Hb.* *Fl.* *Bg.* *p* *cresc.* *f*

10 Jungfrauen - Chor
(hinter dem Vorhang).

Duf-ti - ge Ro - sen las-set uns bin - den, wol-len zu

Str. pizz. *dimin.* *p* *VI.* *p* *Fg.*

las - set uns
fest - li - chen Krän-zen sie win - den, fröh - li - che Lie - der las - set uns

Bl. *p*

sin - gen, Ju - bel soll

(Der Vorhang hebt sich; man erblickt

sin - gen, Ju - bel soll laut al - ler - or - ten er - klin - gen. Dem in der

eine von Säulen getragene Halle. Links eine gedeckte Tafel; rechts eine Wiege auf einem Posta - mente. Singende Jungfrauen umwinden die Säulen mit Kränzen.)

Wie - ge von schimmern - dem Gold schlum - mert ein Mäg - de - lein, ro - sig und

hold. Mög' in des Glück - kes son - ni - gem Schein froh es er -
froh es er -

blühen und lieb - lich ge - deihn; mög' es, von sor - gen - der Lie - be be -

wacht, einst sich ent-fal-ten in herr-li-cher Pracht!

Fl. *mf*

Duf-ti-ge Ro-sen las-set uns bin-den, wol-len zu

Cl. Fl. in 8^{ve}

las-set uns fest-li-chen Krän-zen sie win-den. Fröh-li-che Lie-der las-set uns

Str. *mf*

Tr.

Fg.

sin-gen, Ju-bel soll laut al-ler-or-ten er-klin-gen,

sin-gen, Ju-bel soll laut al-ler-or-ten klin-gen, Ju-bel und

Tr.

cresc.

er - tön' un - ser **13**
Dank er - tön' un-ser Sang! Ju - - - - - bel und Dank

tön' un - ser Sang!

Am Hofe des Königs Ringold von Rosenland rüstet man sich zu festlichem Empfange. Durch seinen Boten hat der König die Feen des Reiches als Patinnen seines neugeborenen Kindes zu sich geladen. Dreizehn waren ihrer; da aber der König nur zwölf goldene Teller besaß, von welchen sie essen sollten, so mußte auf Anordnung des Hof-Tellermeisters eine von ihnen ungeladen zu Hause bleiben. Schweres Unheil schwant der besorgten Königin von dieser dreizehnten, der bösen Fee Dämonia; doch der König, pochend auf die Macht seines Szepters, spottet ihrer Befürchtungen, während der Koch, dem die Tellerfrage sehr unwichtig dünkt, vom Tellermeister zurechtgewiesen wird.

(STICHWORT) „Da sieht man gleich den niedern Sinn!
Für Euch, Herr Koch, geziemt sich Zinn!“

3.

ANKUNFT DER FEEN.

Mäßig schnell.

Der Bote (nach dem Hintergrunde blickend).

* Seht dort, vom Morgenwind ge-tra-gen. in lich-ter Höh' ein Wolken-wa - gen!

trem.

pp *pp*

*) ♪ = Sprechnoten.

B. Hell glänzt der Schwäneweiß Gefieder! Er naht, er naht, schon sinkt er nie - der.

14 Mäßig schnell.

(Ein Wolkenwagen zieht vorüber; alles drängt zur Seite, um den Vorgang zu beobachten.)

(Die zwölf Feen treten ein.)

15 Die zwölf Feen.

zu 3 Froh-sinn und Frieden und Glück sei be-schie-den und Heil im-mer-dar dem

zu 3 Froh-sinn und Frieden und Glück sei be-schie-den und Heil immer-dar dem

zu 3 Froh-sinn und Frieden und Glück sei be-schie-den und Heil im-mer-dar dem

zu 3 Froh-sinn und Frie-den und Glück sei be-schie-den und Heil im-mer-dar dem

fürst-lichen Paar!
 fürst-li-chen Paar!
 fürst-lichen Paar!
 fürst-li-chen Paar!

Tip. 3
 Hrn. 3

mf cresc. ff

Pk.

Der König begrüßt die zwölf Feen und bittet sie, sich zu erlaben
 „an irdischem Trank und irdscher Speise“

4.

FEENMAHL.

Feierlich, doch nicht zu langsam.

(Die Feen reihen sich um die Tafel. Viola nimmt zur linken Hand

16 Str.

p

7

von Rosa Platz. Zur rechten Hand der Feenkönigin sitzt Sophia. König, Kö-

Str.

Bl.

p

7

nigin, Tellermeister und Koch reichen Früchte und Wein herum.)

Bl.

poco rit.

p a tempo

Wegen der Tischetikette werden Koch und Tellermeister aufs neue mit einander uneins; inzwischen ist das Mahl zu Ende.

Tellermeister: „Fee Rosa will das Zeichen geben,
 sich von der Tafel zu erheben“

5.

17 Gleiches Zeitmaß.

PATENLIED.

Rosa (zu den Feen).

R.  Laßt uns jetzt den Rei - gen schlie-ßen und das hol - de Kind be -

R.  grü - ßen, dem als Pa - ten wir ge - naht.
(Die übrigen Feen, indem sie langsam die Wiege umkreisen.)
Dem heut' als Pa - ten wir ge -

R.  Wol - len ihm mit vol - len Hän - den uns - re be - sten Ga - ben
naht.

R.  spenden, treu be - hü - ten sei - nen Pfad!
Feen.
Treu - be - hü - ten sei - nen Pfad!

Cl.
Fg.
Str.
Bl.
Hr.
Fg.
Str.

König: „O wollest erst so gütig sein,
ihm einen Namen zu verleihn!“

6.
SEGEN UND FLUCH.

18 Mäßig langsam.
Rosa (*sich über die Wiege beugend*).

R. Wohlan so nenne dich nach mir, den Namen „Rös-chen“ geb' ich dir, du klei-ne

Fl.
Cl.
Vi.
Fg.

(Die übrigen Feen treten eine nach der andern an die Wiege.)

R. Knos-pe, die so warm, so wonnig ruht in Schla-fes Arm.

19 Etwas langsamer.
Bella.

B. S. An-mut und Schön-heit will ich dir ge-ben. Klug-heit und Weis-heit zie-re dein

Sophia.

Br.
Ve.

Viola.

Poësis.

V. P. Le-ben. Sei wie ein Veil-chen mit De-mut ge-schmückt! Sei durch der Dichtung Gaben be-

M. P. **Mab.** **Piëtas.**
 glückt! Nimmer ver-las-se dich Frohsinn und Scherz! Sanftmut und Frömmig-keit fül-le dein

F. H. **Flora.** **Hulda.**
 Herz! Ler-ne die Sprache der Blumen ver-ste-hen! Ler-ne das Fädchen am Wok-ken zu

V. B. **Veritas.** **Blanca.**
 dre-hen! Has-se der Lü-ge glei-Ben-den Schein! Sei wie die Li-lie so flek-kenlos

20 **Ziemlich lebhaft.**
(Es wird dunkel. Ein Donnerschlag ertönt. Dann erfüllt blutrotes Licht die Halle, in demselben erscheint Dämonia. Die übrigen Feen weichen zur Seite.)

B. rein!

Vc. Cl. Fg.

Dämonia.

D. Ent - set - zen und Graus er - fül - le das Haus!

(Sie tritt einige Schritte näher.)

Dämonia (nach einer Pause).

D. Ge - läden ward ich nicht zum Feste, ge - hö - re nicht zur Zahl der Gäste, doch wag' ich's, Fürst, hier einzu -

21

(auf die guten Feen deutend)

D. tre - ten, denn Un - heil kommt auch un - ge - be - ten. Gleich je - nen bring' auch

22

(streckt die Hand über die Wiege aus)

D. ich dem Kinde zur Tau - fe heut ein An - ge - binde. Eh' fünfzehn Sommer dir ent -

D. *schwunden, wird ei - ne Spin - del dich ver - wun - den. Ihr schar - fer Stachel soll dich*

D. *ste - chen und Tod dein jun - ges Le - ben bre - chen. Ver - bli - he dann im dunklen*

D. *Gra - be: Das ist Dä - mo - nia's Lie - bes - ga - be.* *(Ein neuer Donnerschlag. Dämonia ver -*

schwindet. Es wird wieder hell.)

Cl. *Fg. 8V3*

Die Königin ist außer sich: ihr Lieblich soll ihr wieder entrissen werden!


„O nur ein Mutterherz ermißt,
wie namenlos mein Kummer ist!“

Da naht ihr tröstend Fee Rosa.

7.

SCHLAF FÜR TOD.

23 Mäßig schnell.
Rosa.

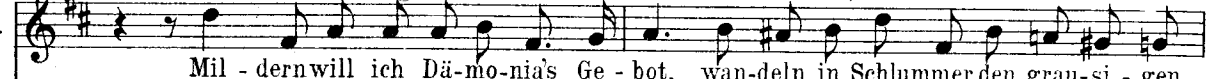
Die  etwas langsamer.
(Sie gibt Morphina ein Zei-


R. 
 Noch ruht dein Glück in meinen Händen, noch hoff' ich das Geschick zu wenden.

Cl.Hr. 
 p Tp.

Morphina.

chen, diese tritt an die Wiege und streckt die Hand über das Kind.)

M. 
 Mil - dernwill ich Dä - mo - nia's Ge - bot, wan - deln in Schlummer den grau - si - gen

Str. (mit Dämpfer) 
 pp

M. 
 Tod. Kann ich auch nimmer der Spin - del ge - bie - ten, kann vor dem Sti - che dich nimmer be -



M. 
 hü - ten, kann ich doch wen - den, was sie dir droht, wan - deln in Schlummer den grau - si - gen



24 Rosa.

R. Morph. Tod. Wohl hat Mör-phi-na mit gü - ti - ger Hand Tod in der Blü-te von euch ge-

M. Hr. Hb. Cl. Ve. Hr. Cl.

p

R. wandt, doch zu lö-sen des Schlummers Band, sei euch ein Retter vom Schicksal ge-

25 (*Streckt die Hand über die Wiege aus.*) (*zart*)

R. sandt. Ret - ten kann dich al - lein ein Jüng-ling kühn und

M. Hr. Hb. Cl. Fl. Ve. Hr. Fl. Hr. Hr.

p *pp* *pp*

R. rein, der sün - di - gem Lie - ben fern ist ge-

M. Fl. Br. Ve. Br.

p *pp* *pp*

R. blie - ben, aus ei - ge - ner Kraft Er - lö - sung dir

Hb.
Cl.
Fg.

(mit geheimnisvoller Bedeutung)

R. schafft. Lö - sen soll er des Schlummers Band mit des Ah - nen Ring an der

Tp.
Ps.
pp
l. H.

26

R. Morph. Hand. Wenn hun - dert Jah - re der Schlummer dich

M. Doch wenn die Frist der Jah - re ent - schwand, —

VI.
Hr.
pp
Ve. Br.

R. bänd, eh' der Rit - ter, der kü - he, sich fand, dann bannt dich

M. eh' der Rit - ter, der kü - he, sich fand, dann bannt dich

Die übrigen Feen. p dann bannt dich

Tp.
cresc.

Rosa.
Morph. Tod mit ei - si - ger Hand. Einst weicht die Nacht treu wirkender

Feen.
Tod mit ei - si - ger Hand. *dim.*

Hb.
Vl.
Ve.
Fg. Cb. pizz.

R.
M. Macht, durch Lie - be verschleucht die Fin - ster - nis weicht,

Feen. *p*
Vom Frühling be - freit, wird kommen die

Br.
Vl.
Bl.
Ve. Cb. pizz.

R.
M. da Rös - chen er - wacht aus Win - ter und Nacht.

Zeit, da Rös - chen er - wacht aus Win - ter und Nacht.

f *dim.*
(Die Feen verschwinden)

R.
M.

(Die Feen verschwinden.)

Fl.
Hr.
Hb.
Tp.
Ps.

dimin.

„Ich soll vor einer Spindel beben!“ ruft trotzig der König und befiehlt, Boten von Haus zu Haus zu senden.

Bote: „Die Spindel sei mit einem Streiche vernichtet im gesamten Reiche!“

8.

NACHSPIEL.

Mäßig schnell.

(Der König mit Gefolge ab.)

28

Str.
Tp.
Ps.
BT.

(Die Königin bleibt mit den Dienerinnen zurück und beugt sich schmerz-

erfüllt über die Wiege.)

(Der Vorhang fällt.)

pp

1. AKT.

Zweites Bild:

Die Spindel.

(Fünfzehn Jahre später.)

9.

Mäßig schnell.

FESTKLÄNGE.

The musical score consists of six systems of music. The first system is a piano introduction in 9/8 time, marked *mf*, with a woodwind part labeled 'Bl.' and a violin part labeled 'VI.'. The second system continues the piano accompaniment, marked *f*, and includes a horn part labeled 'Hrn.'. The third system features a trumpet part labeled 'Trp.' and horn parts labeled 'Hrn.' and 'Hrf.'. The fourth system continues the piano accompaniment, marked *mf*. The fifth system includes a violin part labeled 'VI.', a trumpet part labeled 'Tp.', and a fagot part labeled 'Fg.'. The sixth system continues the piano accompaniment, marked *cresc.*. The page number '29' is printed in the center of the third system.

Musical score for measures 28-30. The score is in treble and bass clefs with a key signature of two sharps (F# and C#). Measure 28 features a piano introduction with a 7-measure rest in the bass. Measure 29 has a mezzo-forte (*mf*) horn (*Hrn.*) entry. Measure 30 continues the piano accompaniment.

Musical score for measures 31-33. Measure 31 is marked with a piano (*p*) horn (*Hrf.*) entry and a piano (*pp*) dynamic in the bass. Measure 32 features a piano (*p*) horn (*Hb.*) entry. Measure 33 continues the piano accompaniment.

Musical score for measures 34-36. Measure 34 features a piano (*p*) clarinet (*Cl.*) entry. Measure 35 continues the piano accompaniment. Measure 36 continues the piano accompaniment.

Musical score for measures 37-39. Measure 37 features a piano (*p*) horn (*Hb.*) entry. Measure 38 continues the piano accompaniment. Measure 39 features a piano (*p*) horn (*Hb.*) entry and a piano (*pp*) dynamic in the bass.

Musical score for measures 40-42. Measure 40 features a piano (*p*) horn (*Hb.*) entry and a piano (*pp*) dynamic in the bass. Measure 41 continues the piano accompaniment. Measure 42 continues the piano accompaniment.

Musical score for measures 43-45. Measure 43 features a piano (*p*) flute (*Fl.*) entry and a piano (*pp*) dynamic in the bass. Measure 44 continues the piano accompaniment. Measure 45 features a piano (*p*) clarinet (*Cl.*) entry.

VI. Fl. Cl.

cresc.

S. *cresc.*

S. *loco* *f* 6

33 VI. Trp. *mf* *cresc.* Hb.

tr. *ff*

34

Bl.
in 8
Trp.
Hrn.
ff

in 8
Hrn.
ff

ff
Trp.
Hrn.
Pos.
ff

35

f
Pos.
Hrn.
Hb. C1

Str.
p
cresc.
ff

(Schloßgarten König Ringolds. Rechts das Schloß, vor demselben eine offene Halle mit festlich gedeckter Tafel. Links im Vordergrund ein alter Turm mit dicht verhängtem, vom Garten aus unsichtbarem Fenster. In Hintergrunde eine Mauer mit darüber ragenden Bäumen, in der Mitte ein Springquell.)

Koch und Tellermeister sind soeben wieder aneinander geraten, als Röschen mit dem Elternpaar erscheint. Heute wird sie fünfzehn Jahre alt; soll Dämonia's Fluch unerfüllt bleiben? Reinhold, der junge Fürst der Strahleninsel, hat sich um Röschens Hand beworben. Sie willigt ein, die Seine zu werden, worauf der Gesandte, der die Werbung überbrachte, ihr mit Brautgeschenken huldigt. Da die Verlobung sofort gefeiert werden soll, begibt sich der König in den Thronsaal, um mit seinen Räten die wichtige Frage zu entscheiden, ob bei dieser Doppelfeier die Geburtstags- oder Verlobungsschüssel aufgetischt werden soll. Nur ungern lässt die Königin ihr Kind allein zurück. Röschen blickt staunend um sich.

Röschen: „Ich bin allein— ja wahrlich ganz allein,
wie seltsam ist mir's, unbewacht zu sein.“

10. RÖSCHEN.

Mäßig langsam. Röschen. 36

R. Ich fühl' ein lei-ses Bangen, weiß

Str. (mit Dämpfer) *p* *pp*

R. nicht, was mich be-wegt; ein seh-nen-des Ver-lan-gen sich mir im Her-zen regt. Noch

R. e-ben tief ver-sunken in Kin-der-spiel und Lust, wie regt sich won-ne-trun-ken die

R. süß be-klo-mmne Brust! *ausdrucksvoll* Ver-

37 weht ist und entsch-wun-den der Kind-heit Lust und Leid; was je ich einst empfun-den, liegt

R. ach! so weit, so weit! Zu neu-en, schö-nen Bah-nen hebt sich der wei-te Blick, das

(fast gesungen) 38 (sie blickt umher)

Herz be-ginnt zu ah-nen ein na-men-lo-ses Glück.

R. Wie neu scheint al-les mir, wie wun-der-bar!

R. Die Son-ne strahlt so hell, der Himmel glänzt so klar!

Eine Viol. allein.

dim. *f* ausdrucksvoll

39 (Die *etwas schneller als vorher die*)

R. Nennt man das Ein-samkeit, dann ist sie schön! Es flüstert rings um-

Fl. *tr* *p*

Br. *mf* *p*

R. her_ o könnt'ich's doch ver-stein, das Lied, das dort mit him-mlich süßem Schall im

Ve.

(Eine Rose am Strauch öffnet sich, ein Kindergesicht wird sichtbar.)

Rose (singt.)

R. Blü-tenbu-sche singt die Nachtigall! Von der Mondesnacht, von der

Fl. *p*

R. 

R. 

Röschen:

„Wohl, jetzt versteh ich dein melodisch Singen,
in meiner Seele fühllich's wiederklingen.
O könnt' ich Alles doch belauschen,
mit jedem Frühlingskinde Worte tauschen!
(Schaut sich um.)

Vielleicht, daß noch ein Blümlein mit mir spricht.
Blauäuglein dort im Gras, Vergißmeinnicht,
erzähle du mir von dem Bach, dem hellen,
was flüstern murmelnd seine Silberwellen?“

40 Ein wenig schneller.
Vergißmeinnicht.

V. 

v. flin - ken Ge - sel - len, von der Lie - be Ver - lan - gen, von der Sehn - sucht Ban - gen, die sie

v. treibt und drängt, die sie führt und lenkt; vom Ber - ge, dem blau - en, durch

v. grü - nen - de Au - en, durch schatti - ge Wäl - der, durch blu - mi - ge Fel - der, oh - ne

v. Rast, ohne Ruh dem Mee - re zu.

Röschen: „Sprich weiter, Blümchen, künde mir geschwind:
was flüstert mit den Blättern dort der Wind?“

41

w. **Winde** (*welche den Turm umrankt.*) (singt)

Mich mußt du fra-gen, ich kanndir's sa-gen. Von den

w. Wol-ken, den hel-len, vonden Schiffllein, den schnellen, vonden wal-len - den Wo-gen, durch

w. die er ge-zo-gen, er-zäh-let der Wind, das himm-li-sche Kind.

Röschen:

„Wie herrlich! ach, wie zög' auch ich so gerne
hinaus auf Windesflügeln in die Ferne!
Hier seh' ich nichts von jener schönen Welt,
hier, wo der Garten mich gefangen hält.

Du Blümlein dort, so rosig, zart und fein,
o könnt' ich doch an deiner Stelle sein!
Du hast in's weite Land den freien Blick;
wie gern genöß auch ich dies hohe Glück!“

42 Winde (*singt*).

w. Wohl kann ich sie schauen, die Ber-ge, die blau-en, wohl

Hr Vl Fg

w. schau'ich den Wald, wo das Hift-horn er - schallt, und so weit und so hehr das un-

cresc.

w. end li - che

Vl Cl

w. Meer.

Vl Br

Röschen: „Du herzig Blümlein, bitte künde mir
den Weg hinauf zum Turm, den Weg zu dir.
(*Schau' steh um, freudig*)
Was aber frag'ich noch! er ist entdeckt!
Hier ist die Tür, von Efeu halb versteckt.
Zur Höhe jetzt hinan in eil'gem Lauf;
die dunkle Stiege führt zum Licht hinauf.“
(*Sie verschwindet in dem Turm.*)

Das Königspaar kehrt zurück, nachdem die Schüsselfrage eine ausgezeichnete Lösung gefunden hat. Doch wo ist Röschen geblieben? Sie wird in ihrem Zimmer sein. Der König sendet ins Schloss,

„um der Prinzessin anzusagen,
daß man beginnt, das Festmahl aufzutragen.“

11. DIE FESTGÄSTE.

(Das Königspaar, der Gesandte, der Tellermeister, eine Schar von Rittern und Damen, die inzwischen eingetreten sind, reihen sich um die Tafel.)

The musical score is written in G major and 9/8 time. It consists of four systems of piano accompaniment. The first system is marked '43', 'mf', and 'Str. pizz.'. The second system is marked 'f'. The third system includes parts for Horn (Hb.), Flute (Fl.), and Horn (Hr.). The fourth system includes parts for Horn (Hr.) and is marked 'p' and 'f'. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Röschen ist nirgends zu finden. Der Koch dringt darauf, es dem König zu melden, wird aber vom Tellermeister, der eine Unterbrechung der Mahlzeit nicht duldet, zurückgewiesen. Unterdessen erscheint ungesehen von den Tischgästen Röschen oben am geöffneten Turmfenster. Dort hat sie ein altes spinnendes Mütterchen angetroffen; Neugier und Verwunderung reizen sie, es auch einmal mit der Spindel zu versuchen. Die Alte reicht ihr den Wocken.

Röschen (betrachtet die Spindel): „Wie niedlich ist das Ding, wie schmuck, wie fein!“

12.

DAS VERHÄNGNIS.

44 Röschen (versucht zu spinnen).

Musical score for 'Röschen' in G major, 9/8 time. It features a vocal line (R.) and piano accompaniment. The piano part includes parts for Violin (VI. mit Dpf.), Bassoon (Cb. pizz.), and Bass (Br. mit Dpf.). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 9/8. The tempo is marked with a 'p' (piano).

R. O seht doch, Müt-ter-chen,

Musical score for the vocal line 'O seht doch, Müt-ter-chen,' in G major, 9/8 time. It includes a vocal line (R.) and piano accompaniment. The piano part includes a string section (Str.).

R. seht doch, seht, wie lu - stig die Spin-del im Krei - se sich

Musical score for the vocal line 'seht doch, seht, wie lu - stig die Spin-del im Krei - se sich' in G major, 9/8 time. It includes a vocal line (R.) and piano accompaniment.

45 Spinnlied (eventuell von einer im Turmgemach befindlichen Sängerin auszuführen).

R. dreht! Zier-li-che Spin - del, jetzt lass ich dich

Musical score for 'Spinnlied' in G major, 9/8 time. It features a vocal line (R.) and piano accompaniment. The piano part includes parts for Violin (VI. mit Dpf.), Bassoon (Cb. pizz.), and Bass (Br. mit Dpf.). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 9/8. The tempo is marked with a 'p' (piano).

R. sprin - gen, im - mer und im - mer im Rei - gen

Musical score for the vocal line 'sprin - gen, im - mer und im - mer im Rei - gen' in G major, 9/8 time. It includes a vocal line (R.) and piano accompaniment.

R. schwin - gen. Fäd - chen so schim - mernd,

R. sil - ber - hell flim - mernd, fü - ge zu - sam - men im Tan - ze ge -

R. schwind, hur - ti - ge Spin - del, flei - Bi - ges Kind!

R.

46 König (erhebt sein Glas).

K. Frau Köni - gin! Vasal - len, Hof - ge - sin - de, mein er - stes Glas gilt dem Gebur - ts - tags -

kin-de! Heil! Heil! Heil!

Damen. (SOPRAN u. ALT).

Chor der Gäste. Heil! Heil! Heil!

Ritter (TENOR u. BASS). Heil! Heil! Heil! He-bet die

3 Trp. auf der Bühne. Str. (ohne Dpf.)

Be - cher, dur-sti-ge Ze - cher, trinket, so lang — das Le-ben euch

lacht! — Schwinget die Be - cher, fröh-li-che Ze - cher, grü-ßet der

47

Ih ih-rem gol - dig fun-kelnden

Son - ne strah-len-de Pracht!

Hr. Bek.

Schein, — da reif - te gol - dig der funkelnde Wein! — Lec-ret die

Hb. Cl.

Fg.

Be - cher, glückli-che Ze - cher, ju-belt, so lan - ge das Le-ben euch

lan - ge das Le-ben euch

lan - ge das Le-ben euch

cresc.

f

R. **Röschen (am Spinnrad).**

Im-mer nach mei - nem Wink

lacht, so lange das Leben euch lacht, so lang euch es lacht! —

- ge das Leben euch lacht, so lang euch das Le - ben lacht!

lacht, so lang das Leben euch lacht, so lang euch es lacht! (sie stoßen miteinander an und trinken.)

- ge euch das Le - ben lacht, so lan - ge euch es lacht! —

48 vl.

dim.

R. mußst du dich fü - gen, auf und ab, leicht und flink,

Fl. VI (pizz)

R. hüpfend dich wie - gen, Spindel mit spit - zem Bein, Spindel so schmuck und fein,

crêsc.

R. Spin - del, die nimmer be - rüh - ren ich sollt,

Fig.

R. Spin - del, wie bist du so zier - lich und hold!

Fl.

H^b

pp

49 König (wieder das Glas erhebend).

K. *Prinz Reinhold, der um unser Röschen freit, Prinz Reinhold sei dies zweite Glas ge-*

K. *weiht! Heil! Heil!*

Damen.

Chor der Gäste. *Heil! Heil!*

Ritter. (3 Tp. auf der Bühne)

K. *Heil!*

Heil! Heil! *He-bet die Be-cher, früh-li-che Ze-cher, ju-belt, so*

lang ein Lied euch um - klingt! Schwinget die Be - cher, se - li - ge

Ze - cher, ju-belt, so lang noch die Freu-de uns winkt!
 ju-belt, so lang noch, so lang die Freu-de uns winkt! —
 ju-belt, so lang noch die Freu de uns winkt! so lang das

8

Hr. *dim.* Fl. Cl.

50 Röschen (*welche inzwischen fortgefahren hat zu spinnen*).

R. Im - mer nach mei - nem Wink sollst du dich fü - gen,
 Lied — noch, das ju - beln - de klingt, — so lang die

Fig. *p*

R. auf und ab, leicht und flink, hüpfend dich wie - gen,
 Glück - li - che
 Freu - de noch lok - kend uns winkt!

R. Spin - del mit spit - zem Bein, Spin - del so schmuck und fein,
 Ze - cher, lee - ret die Be - cher, ju - belt so

cresc.

cresc.

R. Spin - lan - ge das Le - ben euch
 lan - ge das Le - ben euch lacht, so lang es euch lacht, so
 lan ge, so

f

din.

R. - del, die nim - mer be - rüh - ren ich sollt, wie bist du so zier - lich und
 lacht!
 lang das Le - ben euch
 lang das Le - ben euch

p

piu p

R. hold!

T. **Tellermeister.**

K. **Koch (drängt den Tellermeister zurück).** **Nein!** *(Er hebt wütend die Hand, um den Tellermeister zu schlagen, bleibt aber plötzlich*

Jetzt sag' ich's zum Trot - ze! Ich schlag' Euch zu Bo - den!

lacht!

Tr.

(mit lautem Schrei umsinkend)

R. *erstarrt stehen.)* O weh! *(Das Königspaar und die Gäste verharren regungslos in derselben Stellung, welche sie eingenommen hatten, als Röschen „O weh“ gerufen. Fahles gespenstisches Licht erfüllt die Halle; ringsum lautloses Schweigen.)*

K. Ihr seid ein E -

ff *pp* *dim.* *riten.* *più p*

Pk.

Mäßig langsam.

52

Dämonia. *(Das alte Weib hat seine Maske abgeworfen und ruft als Dämonia mit dumpfer Stimme durchs Turmfenster hinab.)*

D. Du hast um-sonst, o Fürst, durch Stadt und Land in al-le Fernen Bo - ten aus-ge-

trem.

pp *p* *pp*

Br. Vc. CB. Pk.

pizz.

D. sandt, und hast in dei-ner Weis - heit, deiner Macht doch an die

D. nächste Nä - he nicht ge - dacht. Nunsink da - hin in dunkle Grabesnacht: so wird Dä -

53 Sehr ruhig.

(Sie verschwindet unter höhnischem Gelächter.)

D. mo-nia's Rachewerk voll - bracht!

Sanfte Stimme von oben *(Morphina, am Schlusse mit Rosa zusammen).*

M. Sü - ßer Schlummer, sanf - te Ruh schlie - ße je - des Au - ge

M. *zu!* Schlummer mög' um al - les Le - ben dich - te, grau - e Schlei - er

Hb. Fl.

M. we - ben, Schlummer zieh durch je - den Raum, sü - ßer Schlummer, hol - der

Vi.

M. *poco rit.* (Graue Schleier senken sich herab. Der Springquell ver-
Traum, sü - ßer Schlummer, hol - der Traum!

Str. Hrf.

R. *siegt allmählich.)* (Der Vorhang fällt langsam.)
M. (Beide zusammen.) Hol - der Traum!

El.

2. AKT.
Drittes Bild:
Im Ahnensaal.
(Hundert Jahre später.)

13.
BALLADE.

Langsam.
Fl. Cl.

The musical score is written for piano and includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Horn (Hr.), Horn in B-flat (Hb.), and Violin (Vl.). The score is in 4/4 time and consists of five systems of music. The first system is marked 'Langsam.' and 'Fl. Cl.' with a piano (*pp*) dynamic. The second system is marked 'mf' and 'pp'. The third system is marked 'pp' and includes parts for Hr., Hb., and C.B. (Cello/Bass). The fourth system is marked 'p' and includes a '3' (triple) marking. The fifth system is marked 'p' and 'pp' and includes a part for Hb. The score features various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.

Musical score for Horn (Hr.) and Violin (Vl.). The Horn part is in the bass clef, and the Violin part is in the treble clef. The key signature has one sharp (F#). The Horn part starts with a *ppp* dynamic and includes a *tr* (trill) marking. The Violin part starts with a *sp* (sforzando) dynamic.

Musical score for Bassoon (Bl.). The part is in the bass clef. It begins at measure 55 and features several triplet markings (3) and a *f* (forte) dynamic.

Musical score for Violin (Vl.) and Bassoon (Bl.). The Violin part is in the treble clef and includes *tr* (trill) markings and triplet markings (3). The Bassoon part is in the bass clef and includes sextuplet markings (6) and triplet markings (3).

Musical score for Violin (Vl.) and Bassoon (Bl.). The Violin part is in the treble clef and includes *tr* (trill) markings and triplet markings (3). The Bassoon part is in the bass clef and includes triplet markings (3) and *tr* (trill) markings. The section ends with a *pp* (pianissimo) dynamic.

Etwas lebhafter im Zeitmaß.

Musical score for Violin (Vl.) and Horn (Hr.). The Violin part is in the treble clef and includes a *p* (piano) dynamic. The Horn part is in the bass clef and includes a *p* (piano) dynamic. The section is marked with measure number 56.

Musical score for Bassoon (Bl.). The part is in the bass clef and includes a *p* (piano) dynamic. It begins with a *tr* (trill) marking.

57

Musical score for measures 57-58, piano part. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features complex chordal textures and arpeggiated patterns in both the treble and bass staves.

58

Musical score for measures 58-59, piano part. Measure 58 includes a trill (Tr.) and a forte (f) dynamic marking. Measure 59 features a triplet of eighth notes in the bass staff.

Cl. Hr.

Musical score for measures 59-60, piano part. Measure 59 includes a piano (p) dynamic marking. Measure 60 includes a clarinet horn (Cl. Hr.) part with a piano (p) dynamic marking.

59

Musical score for measures 60-61, piano part. Measure 60 includes a piano (pp) dynamic marking and a violin (Vl.) part. Measure 61 includes a horn (Hr.) part with a piano (p) dynamic marking.

dim.

Musical score for measures 61-62, piano part. Measure 61 includes a piano (pp) dynamic marking and a decrescendo (dim.) marking. Measure 62 includes a piano (pp) dynamic marking and a triplet of eighth notes in the bass staff.

pp

Musical score for measures 62-63, piano part. Measure 62 includes a piano (pp) dynamic marking. Measure 63 includes a piano (pp) dynamic marking and a triplet of eighth notes in the bass staff.

(Ein gewölbter Saal. Ahnenbilder bedecken die Wände. Rechts im Vordergrund ein verhängtes Bild.)

Prinz Reinhold begrüßt den Vogt des Schlosses, der ihn am Eingang empfängt. Ein Traum trieb ihn, den Ahnen-saal aufzusuchen, den er nie zuvor betreten.

Reinhold: „Fee Rosa war's; sie sandte mich zu dir.
Im Traume sprach sie diese Nacht zu mir:

14.

DAS TRAUMBILD.

60 Reinhold.

Rh. „In dem Schloß, dem al - ters-grau-en, wirst du ei - ne Ro - se

Hr. mit Dämpfern.

The musical score for 'Das Traumbild' consists of two systems. The first system features a vocal line for Reinhold in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are '„In dem Schloß, dem al - ters-grau-en, wirst du ei - ne Ro - se'. Below the vocal line is a piano accompaniment for a horn (Hr.) with dampers, shown in both treble and bass clefs. The second system continues the piano accompaniment, with a dynamic marking of *pp* and a fermata over the final chord.

Rh. schauen, frisch und schön, doch schwer zu brechen, denn der Ro - se Dornen ste - chen.“

The second system of the musical score continues the vocal line for Reinhold with the lyrics 'schauen, frisch und schön, doch schwer zu brechen, denn der Ro - se Dornen ste - chen.“ The piano accompaniment continues in both treble and bass clefs, ending with a dynamic marking of *pp* and a fermata.

Der Prinz entdeckt das verhängte Bild und wünscht es zu sehen. Der Vogt zaudert.

Reinhold: „Gehorcht! bei meinem Fürstenwort.“

15.

DIE ENTHÜLLUNG.

61 (Der Vogt zieht den Vorhang fort.
Dornröschens Bild wird sichtbar.)

Hf. *f*

Cl. (*frei im Zeitmaß*) *f*

dim.

The musical score for 'Die Enthüllung' consists of two systems. The first system features a horn (Hf.) part in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 6/8 time signature. The piano accompaniment includes a clarinet (Cl.) part. The second system continues the piano accompaniment, with a dynamic marking of *dim.* and a fermata over the final chord.

Reinhold ist entzückt. Wer ist die holde Jungfrau?— „Sie war die Braut Fürst Reinholds, Eures Ahnherrn, dem Ihr ähnlich seht. Durch einen bösen Zauberspruch, so meldet die Sage, ward sie gebannt vor hundert Jahren, und keines Menschen Auge hat sie seitdem erblickt.“

„So hab' ich meine Rose denn gefunden!“

ruft der Prinz begeistert aus.

16.

DER NRÖSCHENS BILD.

62 Mäßig lebhaft. Reinhold.

Rh. O, welch' Ent - zük - ken, dich zu er -

Eine Vl.

Hr.

Ein Ve.

Rh. V. blik - ken, ju - gend - lich blü - hen - des An - ge - sicht! Las - set Euch

Vogt.

Eine Br.

V. war - nen, nicht Euch um - gar - nen, Un - heil nur ber - gen die Zü - ge so

63 Reinhold (*feurig*).

Rh. V. licht. Lip - pen so won - nig, Au - gen so son - nig, Lie - be ver -

cresc.

Rh. V. Vogt.

hei-ßen - der, strahlen - der Blick! Lip-pen so won - nig, Au-gen so

V. Rh. 64 Reinhold.

son-nig rau-ben Euch Frie - den, Frohsinn und Glück. Dich aus den

Rh. bö - sen Fesseln zu lö - sen, die dich um - spon-nen, li - stig und

Rh. fein, will ich mit Freu - den dul - den und

Rh. lei - den, set - ze mit Freu - den mein Le - ben

65

(Reinhold steht im Anschauen des Bildes verloren.)

Rh. ein!

molto cresc.

f *dim.* *tr* *pp*

tr

Der Vogt berichtet sodann, wie mancher tapfre Held auch ausgezogen wäre, Dornröschen zu befreien, doch keiner von ihnen zurückgekehrt sei; auch die Verlobungsringe, die zum Erlösungswerk gehören, seien spurlos verschwunden. Reinholds Entschluß ist gefaßt; er will fort, Dornröschen befreien. Vergebens warnt ihn der Vogt:

„O glaubt es mir, die starren Dornen haben
Dornröschen für die Ewigkeit begraben.
Denn wisset:

17.

MAHNUNG.

66 Im Zeitmaß der Ballade.
Vogt (mit Bedeutung).

v.

Wenn drei Ta - ge noch ver - stri - chen, ist auch der letz - te

Hoffnungsschein ent - wi - chen, vor - ü - ber ist dann je - ne Gna - den - frist, die zur Er -

lö - sung ihr ge - ge - ben ist, dann ist die Ro - se mit den Schläfern al - len

dem To - desschlaf auf im - mer - dar ver - fal - len.

Ps.

NB. Das Tremolo (Paukenwirbel) mit dem Folgenden zu verbinden.

Pk. pp

8.

Reinhold (auffahrend): „So kurz die Frist! So darf ich denn nicht weilen,
muß ungesäumt zu ihrer Rettung eilen.

Vogt (warnend): Und die Gefahren —

Reinhold: schrecken mich nicht ab;
Sie zu befreien, steig' ich gern ins Grab.“

(stürmt hinaus; Vorhang fällt.)

18.
IRRFABRTEN.
(Zwischenspiel.)

67 *Lebhaft.*

VI.
Pk.
8

cresc.
8

dim.

5
1 5 4
VI.
pp

68

69
Hh.
Str.

Bl. Str. *cresc.* *f*

This system contains the first two staves of music. The upper staff is marked 'Bl.' and the lower staff is marked 'Str.'. The music features a crescendo leading to a fortissimo (f) dynamic.

70 *ff* *p* *f* *Vi.* *Ve.*

This system contains the third and fourth staves. The number '70' is positioned above the staff. Dynamics include fortissimo (ff), piano (p), and fortissimo (f). The instruments 'Vi.' (Violin) and 'Ve.' (Viola) are indicated.

Bl. Hr.

This system contains the fifth and sixth staves. The upper staff is marked 'Bl.' and the lower staff is marked 'Hr.' (Horn).

71 *Hr.* *cresc.* *f* *Bl.*

This system contains the seventh and eighth staves. The number '71' is positioned above the staff. Dynamics include fortissimo (ff), piano (p), crescendo (cresc.), and fortissimo (f). The instruments 'Hr.' (Horn) and 'Bl.' (Trumpet) are indicated.

Vi. *f*

This system contains the ninth and tenth staves. The upper staff is marked 'Vi.' and the lower staff is marked 'f'. A '7' is written below the lower staff.

ff *ff* *Str.* *f* *Tr.* *Hr.*

This system contains the eleventh and twelfth staves. Dynamics include fortissimo (ff) and fortissimo (f). The instruments 'Str.' (String), 'Tr.' (Trumpet), and 'Hr.' (Horn) are indicated.

72 VI.
tr
Hr.
Hrl.
Rca.

VI. tr
Hr.
Hrl.
Rca.

73
espressivo
VI.
Gr. Pn.

Gr. Orch.

74 VI.
pp
L.H.

Bl.

p *cresc.*

75

ff *p* VI.

Bl. 7

Bl. 7

Bl. 7 VI.I.

Bl. 7 VI.I. *p*

VI.II. VI.I.

VI.II. VI.I. *f* *p* VI.

76

First system of musical notation for measures 76-77. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. A trill is marked in the bass staff at the end of measure 76.

Second system of musical notation for measures 76-77. It continues the grand staff from the first system. The texture remains dense with many beamed notes. The label "L.H." is written in the bass staff at the beginning of measure 77.

Third system of musical notation for measures 77-78. The grand staff continues. Measure 77 is marked with a forte *f* dynamic. Measure 78 is marked with a piano *p* dynamic. The music features a complex texture with many beamed notes and slurs.

Fourth system of musical notation for measures 77-78. The grand staff continues. The label "cresc." is written in the bass staff, indicating a crescendo. The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. A sixteenth-note figure is marked with a "VI" in the treble staff at the end of measure 78.

Fifth system of musical notation for measures 77-78. The grand staff continues. The label "dim." is written in the bass staff, indicating a decrescendo. The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. A four-measure rest is marked with a "4" in the bass staff.

78

Sixth system of musical notation for measures 78-79. The grand staff continues. The key signature changes to two sharps (F#, C#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. A piano *p* dynamic is marked in the treble staff at the beginning of measure 78. The label "Bl." is written in the bass staff, indicating a change in articulation or a specific performance instruction.

Fl. *più p* *pp*

Str. *ff* *p*

Bl. *f* *L.H.*

Fl. *Cl.* *80* *L.H.* *Trp. u. Ps.*

coll' s. *ff* *pp*

(pizz.) *pp*

Viertes Bild: Dämonia.

(Eine öde Felsenlandschaft. Im Hintergrunde eine Grotte, aus der schwarze Dämpfe empor steigen.)

Reinhold, verirrt, halb verschmachtet, sinkt ohnmächtig nieder; so findet ihn Dämonia. — „Das also ist der Held, der mir auf's neu zu trotzen wagte!“ Sie betrachtet den schönen Jüngling; sein Anblick hält sie gefangen. — „Nein, er soll nicht sterben!“ Mit einem Kuß erweckt sie den Ermatteten aus seiner Betäubung. Voll Staunen und Ehrfurcht blickt er sie an. Doch als er um Kunde von den Ringen bittet, weist sie höhniisch zum Himmel. — „Steige hinauf, befrage Sonne, Mond und Sterne, und wenn sie schweigen, so zweifle länger nicht, daß die Ringe auf immer verschwunden sind.“

Reinhold. „Wie gern würd' ich den Flug zum Himmel wagen,
hätt' ich nur Flügel, mich hinauf zu tragen.

Dämonia. Dem Sterblichen, dem eine Fee gewogen,
wölbt sich gar bald ein lichter Himmelsbogen.“

*(Die Scene verfinstert sich;
Dämonia hebt die Hände
und ruft beschwörend.)*

19.

HIMMELFAHRT.

81 Leicht bewegt. Dämonia.

D. *) Mon - des - strahl, sink' ins Tal,

D. führ' den Wan - ders - mann si - cher him - mel - an, oh - ne Säu - men

D. zu den Räu - men, wo die Wol - ken ziehn, Sonn' und Ster - ne glühn!

Cl.

*) kann auch gesprochen werden

82 Ein Bogen von silberblinkenden Strahlen senkt sich langsam herab und nimmt

Musical score for measures 82-83. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a piano accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. A violin part (VI.) is indicated at the end of the system.

Reinhold auf, während niederwallende Wolkenschleier ihn allmählich dem Auge entziehen.

Musical score for measures 84-85. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two sharps. The music features a piano accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. A horn part (Hr.) is indicated at the end of the system.

Musical score for measures 86-87. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two sharps. The music features a piano accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. A horn part (Hb.) is indicated at the end of the system.

Musical score for measures 88-89. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two sharps. The music features a piano accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. A flute part (Fl.) and a violin part (VI.) are indicated at the end of the system. The word 'Lac.' appears below the bass staff.

Musical score for measures 90-91. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two sharps. The music features a piano accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. A horn part (Hbl.) and a clarinet part (Cl.) are indicated at the end of the system. The word 'Lac.' appears below the bass staff. The tempo marking 'poco rit.' and the dynamic marking 'p' are present. The word 'attacca' is written at the bottom right.

Fünftes Bild: Im Reiche der Sterne.

(Wenn die Wolken sich wieder zerteilen, blickt man in das offene, mit Sternbildern besäte Himmelsgewölbe, durch dessen Hintergrund in majestätischem Bogen sich die Milchstraße zieht. Aus den Wolkenkulissen zieht nach und nach der Chor der Fixsterne herauf, der sich im Halbrund um die Bühne gruppiert. Gleichzeitig beginnt links vom Hintergrunde aus in feierlich abgemessenem Schritte der Aufgang der Wandelsterne (Planeten); zuerst erscheint Venus als Abendstern und sodann—nach längerer Pause—folgen Mars und Merkur, zuletzt Jupiter (letzterer durch einen Mann darzustellen) mit vier Trabanten an der Hand, umgeben vom ringgeschmückten Saturn, nebst Uranus und Neptun. Jedes Gestirn ist durch mythologische und astronomische Symbole kenntlich gemacht. Sobald die Aufstellung beendigt ist, beginnt eine Schar von Asteroiden die sich drehende Gruppe mit Jupiter als Mittelpunkt in anmutigem Reigen zu umkreisen.)

84 (Aufgang der Venus.)

85

VI. Bl. Hf. cresc. dim.

(Aufgang des Mars.)

Musical score for the first system, featuring Hr. Ve. and VI. instruments. The score is written in treble and bass clefs with a key signature of two sharps (F# and C#). It includes dynamic markings such as *p* and *mf*.

Musical score for the second system, featuring Br. and Tp. Ps. Hr. instruments. The score continues in the same key signature and includes dynamic markings such as *crese.* and *p*.

Musical score for the third system, featuring VI. and Volles Orch. instruments. The score includes dynamic markings such as *mf* and *Volles Orch.*.

(Jupiter mit Saturn, Uranus und Neptun.)

Musical score for the fourth system, featuring *f* dynamics. The score continues in the same key signature and includes dynamic markings such as *f*.

Musical score for the fifth system, featuring Hr. Hbl. instruments. The score includes dynamic markings such as *ff*.

20.
SPHÄRENREIGEN.

Chor der Fixsterne.

87

SOPRAN.
Her bei zum Tanz, ihr schimmernden Ster-ue von nah und

ALT.
Her bei zum Tanz, ihr schimmernden Ster-ue von nah und

TENOR.
Her - bei zum Tanz, von nah und

BASS.
Her - bei zum Tanz, von nah und

Vi.
Ve.

fer-ne im flimmern - den Glanz! Her - bei zum Tanz, ihr schimmernden Ster-ne aus

fer-ne, ihr schimmernden Ster - ne! Her - bei zum Tanz aus

Hbl.

88

himm-li-scher Fer - ne im flimmern - den Glanz! Her - bei zum Tanz, o himmli-sches

himm-li-scher Fer - ne, ihr schimmern-den Ster - ne! Her - bei zum

Vi.
Ve.

crese. *p*

Le-ben, mit fun-keln - dem Glanz im Ä - ther zu schweben, zu schwimmen im

crese. *p*

Tanz! Welch himm-li - sches Le - ben, im Ä - ther zu schwe - ben.

dim.

Stro-me der Strah - len-flut, zu ba-den im Mee-re der Flam - men-glut!

dim. Meer der

p *dim.*

zu ba-den im Strome der Strah - len-flut, der Flam - men - glut!

dim.

89

(Ein großer Komet mit langem, glänzendem Schweife dringt von oben rechts herein und schwebt

Str. *mf* *Bl.*

mit seinem rotglühenden Lichte alles überstrahlend, drohend über die Gruppe der Planeten, die

crese.

erschreckt im Reigen innehalten und vor ihm zurückweichen.)

90

Cl. Hb.
Vc. Fg.

(Als er in der Nähe Jupiters ange-
kommen ist, streckt dieser gebieterisch die Hand gegen ihn aus; der Komet zerspringt
und löst sich

Vi. Tp. Vc.

poco rit.
erese.
f

Vc. Fg.

vi- 91 Im Zeitmaß.

SOPRAN. *p* Nun wall' und schwin - ge von Stern zu Stern der

ALT. *p* Nun wall' und schwing' von Stern zu Stern der

TENOR. *p* Nun wall' und schwin - ge von

BASS. *p* Nun

in einen Schwarm funkelnder Meteoriden auf, die hin und her schießend sich nunmehr mit dem Reigen

Hb. Hr. Fg.

* vi-

Sphä - ren ur - e - wi - ge Har - mo - nie! Nun hall' und drin - ge von
 Sphä - ren ur - e - wi - ge Har - mo - nie! Nun hall' und drin - ge von
 Stern zu Stern der Sphä - ren Har - mo - nie! Nun
 wall' und schwin - ge von Stern zu Stern,
 der Asteroiden vereinigen.)

Cl. Fl. coll. 8va
 VI.
 Ve.

nah und fern der Wel - ten un - end - li - che Me - lo - die! Nun
 nah und fern der Wel - ten un - end - li - che Me - lo - die! Nun
 hall' und drin - ge von nah und fern der Wel - ten Me - lo -
 nun hall und drin - ge von nah und fern

wall' und schwin-ge von Stern zu Stern, nun hall' und drin - ge von
 wall' und schwin-ge von Stern zu Stern, nun hall' und drin-ge von
 die! Nun wall' und schwin-ge von Stern zu Stern, von
 der Sphä - ren Har - mo - nie, der Wel - ten

cresc.
cresc.
p
cresc.
p
cresc.
cresc.

VI.
 Hb.
 Hr.
cresc.

nah und fern der Wel-ten un - end - li - che Me - lo - die, der Sphären ur -
 nah und fern der Wel-ten un - end - li - che Me - lo -
 nah und fern der Sphären ur - ew' - ge Har -
 der Sphä - ren ur -
 Me - lo - die, der Sphären ur - ew' - ge, der Sphären ur -

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

Cl.
 VI.
 Cl. Fl. coll. 8V.
 VI.
 VI.
 Hbl.
cresc.

ew' - ge Har - mo - nie! von Stern zu Stern,
 die, o Har - mo - nie! von Stern zu Stern,
 - - - mo - nie! von Stern zu Stern, nun
 e - wi - ge Har - mo - nie! Nun drin - ge von Stern zu Stern,

Ps. p f p f p f
 Tr. VI. VI. Vc.

von nah und fern
 nun schwinde von nah und fern
 halt' und schwinde von nah und fern der Wel - ten Me - lo -
 von nah und fern der Wel - ten Me - lo -

dim. p Cl. *
 Ca. *

der Sphä - ren Har - mo - nie, o
die, der Sphä - ren Har - mo - nie, o

Cl. in 8. Hr. Vl. Hb.

Har - mo - nie!
Har - mo - nie!

Hr. Vl. Fl. Volles Orch.

Reinhold ist inzwischen angekommen. Voll Staunen blickt er umher. Wer wird ihm künden, wo die Ringe geblieben? Da kommt der Mond hervor, vor der Morgendämmerung zurückweichend; leider hat er die Ringe nicht gesehen. Schon verkündigt Morgenröte die nahende Sonne; dem erbleichenden Monde ruft sie zu:

Hf. *gliss.*
Tp.

f *ff*

Reinhold ist inzwischen angekommen. Voll Staunen blickt er umher. Wer wird ihm künden, wo die Ringe geblieben? Da kommt der Mond hervor, vor der Morgendämmerung zurückweichend; leider hat er die Ringe nicht gesehen. Schon verkündigt Morgenröte die nahende Sonne; dem erbleichenden Monde ruft sie zu:

„Geh eilig zur Ruh
und decke dich zu.“

21.

SONNENAUFGANG.

(Indem der Mond sich nach rechts entfernen will, geht links, hinter einer Wolke die Sonne auf. Ein überwältigender Glanz erfüllt den Raum.)

95 Ziemlich schnell.

Gr. Orch.

pp *ff*

poco rit.

dim. *p*

Aber auch die Sonne, deren Strahlen Klüfte und Schlinde durchdringen, vermag keine Auskunft zu geben. Sie heißt Reinhold die Sterne zu befragen, denn:

„sie schließen nimmer die Augen zu.“

STERNENSPRUCH.

96 Chor der Sterne (SOPRAN und ALT mit Auswahl).

Wir hal - ten Wacht bei Tag - und
Nacht am blau - en Him - mels - zelt;

Str. *pp* mit Verschiebung

97

doch schau - te nicht der Ster - ne Licht die Rin - ge
auf der Welt.

Eine Br. *pp* Hf.

Reinhold fährt freudig empor: „Sind auf Erden die Ringe nicht zu finden, so muß ich sie suchen in der Erde tiefem Schoße.“ Dem Davoneilenden verheißt die Sonne ihren Beistand in Not und Gefahr.

Sonne. „Wohl denn, so kehre nun zurück zur Erde.

Jetzt muß ich scheinen, daß es Tag nun werde.“

23.

SPHÄRENREIGEN.

Zeitmaß des Sphärenreigens, wie bei 87.

98 Sonne (zu den Sternen gewandt, die einen Kreis um sie schließen und langsam sich um sie zu drehen beginnen.)

de

de

Str.

mit Verschiebung

Sonne.

*) Ihr Ster-ne, her - bei! euch spendet aufs

neu' die strahlende Mut-ter den Glanz. In

99

S. schimmernder Pracht durch-leuchtet die Nacht! Auf! dreht euch im himm-li-schen Tanz!

Bl.

Str.

R.H.

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line (S.) and a piano accompaniment (P.). The score is divided into two systems, 98 and 99. System 98 begins with a piano introduction marked 'Tp.' and 'pp', followed by a vocal entry. The piano accompaniment includes a 'Str.' (string) section with 'mit Verschiebung' (with shifting) and a 'Cw.' (cello) section. System 99 continues the vocal line and piano accompaniment, featuring a 'Bl.' (brass) section and a 'Tp.' (trumpet) section. The piano accompaniment in system 99 includes a 'R.H.' (right hand) section and a 'Cw.' section. The score concludes with a final piano flourish.

*) kann auch gesprochen werden.

SOPRAN. *p* 100
 Nun wall' und schwin-ge von Stern zu Stern der Sphären ur - e - wi - ge

ALT. *p*
 Nun wall' und schwing' von Stern zu Stern der Sphären ur - e - wi - ge

TENOR. *p*
 Nun wall' und schwin-ge von Stern zu Stern der

BASS. *p*
 Nun wall' und schwin-ge von

mf
 Har - mo - nie! Nun hall' und drin - ge von nah und fern der Wel - ten un -

mf
 Har - mo - nie! Nun hall' und drin - ge von nah und fern der Wel - ten un -

mf
 Sphä - ren Har - mo - nie! Nun hall' und drin - ge von nah und

mf
 Stern zu Stern, nun hall' und

vi. Cl. Fl. coll. 8va

mf Hr.

101

end-li - che Me - lo - die! Nun wall' und schwin-ge von Stern zu Stern, nun
 end-li - che Me - lo - die! Nun wall' und schwin-ge von Stern zu Stern, nun
 fern der Wel - ten Me - lo - die! Nun wall' und schwin-ge von
 drin - ge von nah' und fern der Sphä - ren Har - mo - nie,

VI.
 Hb.
 Hr.

102

hall' und drin-ge von nah und fern, es schall' und klin - ge, tön' und
 hall' und drin-ge von nah und fern, es schall' und klin - ge, tön' und
 Stern zu Stern, von nah und fern, nun schall' und klin - ge,
 der Wel - ten Me - lo - die, nun schall' und klin - ge,

Br.

cresc. *p*
 sin - ge nah und fern, von Stern zu Stern der Wel-ten un-end-li - che
cresc. *p*
 sin - ge nah und fern, von Stern zu Stern der
cresc. *p*
 tön' und sin - ge nah und fern, von Stern zu Stern — der
cresc. *p*
 tön' und sin - ge nah und fern, von Stern zu Stern — der

The first system of the score consists of four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (D major). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "sin - ge nah und fern, von Stern zu Stern der Wel-ten un-end-li - che". The first vocal line has a *cresc.* marking and a *p* dynamic. The second and third vocal lines also have *cresc.* and *p* markings. The piano accompaniment features a *cresc.* marking and a *p* dynamic. The system concludes with a *Cl.* marking above the piano staff.

cresc.
 Me - lo - die, der Sphären ur - ew' - ge Har - mo - nie!
cresc.
 Wel - ten un - end - li - che Me - lo - die, o Har - mo - nie!
cresc.
 Sphären ur - ew' - ge Har - mo - nie!
cresc. *p*
 Sphä - ren ur - ew' - ge der Sphären ur - e - wi - ge Har - mo - nie. Nun

VI. Cl. Fl. coll 8v2
 VI. Tp.

The second system of the score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "Me - lo - die, der Sphären ur - ew' - ge Har - mo - nie!". The first vocal line has a *cresc.* marking. The second and third vocal lines also have *cresc.* markings. The fourth vocal line has a *cresc.* marking and a *p* dynamic. The piano accompaniment features a *cresc.* marking and a *p* dynamic. The system includes instrumental markings for VI. (Violin), Cl. Fl. coll 8v2 (Clarinet in F), and Tp. (Trumpet). The piano part has a *Hbl.* marking and a *cresc.* marking.

von Stern zu Stern, von nah und fern
 von Stern zu Stern, nun schwinge von nah und fern
 von Stern zu Stern, nun halt' und schwinge von nah und fern
 drin-ge von Stern zu Stern, von nah und fern

VI.
 Vc.
 Cl.
 dim.
 p
 Ed. *

der Sphä - ren Har - mo - nie,
 der Sphä - ren Har - mo - nie,
 der Wel - ten Me - lo - die, der Sphä - ren Har - mo - nie,
 der Wel - ten Me - lo - die, der Sphä - ren Har - mo - nie,

Cl. Fir.
 Hr.
 VI.
 8
 Hb.

o Har - mo - nie!

o Har - mo - nie!

o Har - mo - nie!

o Har - mo - nie!

ib. II. VI. Fl. p Volles Orch.

Detailed description: This block contains the vocal and orchestral parts for measures 105-110. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano/strings section. The vocal parts are marked with a forte *f* dynamic and feature long, melismatic lines. The piano part includes woodwinds (oboes, flutes) and strings, with a *p* dynamic marking for the full orchestra. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

(Vorhang fällt.)

Hf. gliss. Tp. ff

Detailed description: This block contains the orchestral part for measures 111-116. It features a piano/strings section. The first four measures are marked with a *p* dynamic, and the final measure is marked with a fortissimo *ff* dynamic. The text "(Vorhang fällt.)" is written across the first four measures. The piano part includes woodwinds (trumpets, trombones) and strings. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

3. AKT.
Sechstes Bild:
Die Ringe.

24.

QUECKSILBER.

106 Mäßig schnell.

Musical score for measures 106-107. The score is in 4/4 time and B-flat major. It features a piano accompaniment with strings (Str.), trumpet (Tp.), horn (Hr.), and flute/violin (Fl. VI). The piano part includes a forte (f) dynamic marking. The flute/violin part includes a piano (p) dynamic marking.

Musical score for measure 107. The piano part features a pizzicato (pizz.) marking for the strings and a forte (f) dynamic marking. The bassoon (Fg.) part is also present.

Musical score for measure 108. The piano part features a fortissimo (ff) dynamic marking. The bassoon (Fg.) part is also present.

Musical score for measures 108-109. The piano part features a fortissimo (ff) dynamic marking. The bassoon (Fg.) part is also present.

Musical score for measures 109-110. The piano part features a fortissimo (ff) dynamic marking. The bassoon (Fg.) part is also present. The flute/violin part includes a piano (p) dynamic marking.

109

tr. p

Str. (pizz)

VI. *cresc.*

(Vorhang auf. Felsengegend wie im vierten Bilde. Aus einer Spalte der Grotte steigt Quecksilber auf, hin und herschießend und Parzelsbäume schlagend.)

Quecksilber.

110 Etwas ruhiger.

Ach, das Gleiten durch die

f

Fl.

Str. p

Wei - ten, ach, das Schweifen und das Strei - fen, nim - mer ruhn und stil - le

Q. stehn! Ach, das Wie-gen und das

Fl. VI. Fg.

fp *p*

Q. Flie-gen, Hüp-fen, Rol-len, Sprin-gen, Tol-len hin und her, wie ist es

Fg. (tr) (tr)

111

Q. schön! Bald eil' ich hin wie ein hüp-fen-der Quell,

Fl. Hb. VI. Bl. (pizz.)

p *sf*

Q. bald teil' in schimmernde Perlen mich schnell, bald reck' ich aus mich als sil-bernes Band,

Hb. VI. Bl. Br. *fp*

Q. bald flieg als Ku-gel ich flink durch das Land, fröh-lich und mun-ter, be-hend und geschwind,

Q. star-ren-der Fel-sen be-weg li-ches
oder:
star-ren-der Fel-sen be-weg li-ches

riten. *a tempo*

112

(Er schlägt einige Purzelbäume.)

Q. Kind.
Kind. Vl.
Cl. b
Fg.

Q. Ach,

Tr.

Q. *das Gleiten durch die Weiten, ach, das Schweifen und das*

Q. *Streifen, immer ruhn noch stille stehn, immer ruhn, 's ist gar zu*

114*)

(Reinhold erscheint aus der Tiefe, jubelnd die

Q. *schön!*

*(Schluß)**

25.

GELÖBNIS.*)

Reinhold.

(Ringe betrachtend.)

Rh. *Die Rin-ge mein! so ist das Werk ge - lun-gen, der lang-er-sehnte Ta - lis-man er -*

*) Dieser Teil kann mangels eines Sängers (Tenor) ausfallen und durch gesprochenen Dialog ersetzt werden; in diesem Falle schließt der Teil „Quecksilber“ mit dem punktierten Doppelstriche ab.

(Er drückt einen der Ringe an die Lippen.)

Rh. *rungen!* *Du goldner*

Str.(mit Dämpfer) *pp*

115

Rh. Reif, der Lie-be Spen-de, du oh-ne An-fang, oh-ne En-de, mein reichster

Hr. *pp*

Rh. Schatz, mein höch-stes Gut! Endlos wie du, will stets aufs neu-e be-wah-ren

cresc.

Rh. Op-fer-mut und Treu-e ihr, die mir im Her-zen ruht.

dim.

116

Rh. Bei die-sem Ring vom rein-sten Gol-de gelob ich dir, du Rei-ne

Hb. *ausdrucksvoll*

Str. *p*

Br. *p*

Rh. Hol-de, die rein-ste Lie-be stets zu weihn. Nie soll mich

Rh. frem-der Reiz be-to-ren, dir nur al-lein will ich ge-

Rh. hö-ren, bis in den Tod er-ge-ben sein.

117 Quecksilber (näher sich Reinhold).

Q. Ich a-ber, der schnelle der hurt-ge Ge-sel-le, Quecksil-ber genannt, ich führ' Euch ins

Q. Land, wo Rin-gold thront und wo Dorn-röschen wohnt.

Dämonia tritt auf. Sie ist überrascht, Reinhold im Besitze der Ringe zu sehen. Er erklärt ihr, wie er sie drunten im Reiche der Zwerge erlangt hat. Der Zwergenkönig selber hatte sie einst gefertigt; nun soll Quecksilber ihm den Weg zum Zauberschlosse weisen.

Dämonia (*für sich*). „Gemach, noch bist du nicht am Ziele,
sollst meiner Liebe Macht erst kennen lernen;
ihr widerstehen wirst du nimmermehr.“

26.

VERSUCHUNG.

(Dämonia winkt; die öde Felsengegend geht allmählich in eine anmutige Frühlingslandschaft

118 Leicht bewegt.

Dämonia (*Reinhold nachrufend*).

D. 

über. Eine Rosenlaube ist emporgewachsen; Nymphen und Najaden, mit Blumen umkränzt, Scha-

D. 

119 (*len mit Früchten und Wein tragend, steigen auf und umringen Reinhold von allen Seiten.*)

D. 

Str.

dim.

p

pp

mf

120 Nymphen und Najaden (erste Hälfte).

Komm, blü-hen-der Kna - be, zur schat - ti - gen Bank, — dort

Hb.

Gl.

Fg.

winkt dir als La - be be - rau - schen-der Trank. —

121 (Zweite Hälfte.)

Komm, blü-hen-der Kna - be, zur schat - ti - gen Bank, — dort

VI.

winkt dir als La - be be - rau - schender Trank. —

Hb.

122 (Erste Hälfte.)

Laß hold dir um - krän - zen die Stir - ne so rein und

Fl.
Cl.
Vl.
Vi.
Hr.
Fg.
p Br. Ve.

froh dir kre - den - zen den per - len - den Wein.

(Reinhold trinkt aus ei-)

Bt.

123

ner der ihm gereichten Schalen.)

(Zweite Hälfte.)

Es la - den die

O komm,

Vl.
Vi.
dim.

Ro - sen den weg - mü - den Gast, zu küs - sen und

du weg - mü - der Gast, o komm,

cresc.
 ko - sen, zu küs - sen und ko - sen, zu küs - sen und
 zu küs - sen und ko - sen, zu küs - sen und

cresc.
f

124

dim. poco rit. a tempo p
 ko - sen, zu se - li - ger Rast. 0

dim. poco rit. a tempo p
 ko - sen, zu sel' - ger Rast. 0 komm, blü - hen - der

dim. poco rit. a tempo pp
 Bl.

pp (Sie ziehen Reinhold in
 komm, blü - hen - der Kna - be, o komm!
 Kna - be, o komm, Kna - be, o komm!

dim. pp Hr.

die Laube hinein.)

morendo
 Hr.

Reinhold macht sich los; er darf nicht rasten, sein Sehnen drängt ihn hinweg zu ihr. Doch Dämonia läßt nicht von ihm ab, und während ihre Nymphen Quecksilber umringen und hinweglocken, umschlingt sie ihn mit glühender Leidenschaft. Reinhold ist verwirrt; schon will Dornröschens Bild in seinem Herzen verbleichen.

Dämonia (in höchster Erregung): „Du bist bezwungen! lernst sie endlich kennen, der Leidenschaften ungezähmte Macht!“

27.
ÜBERWINDUNG.

125 Zeitmaß wie zuvor.
Dämonia.

O zaud - re nicht, sei mein! sei mein auf e - wig!

(Sie umfaßt seine Kniee.)
D. Mein ganzes Sein, mein Stolz sinkt vor dir nie - der, zu dei - nen

Nymphen und Najaden
(hinter der Szene).

126

Komm, blü - hen - der Kna - be, o komm, trau - ter
Komm, blü - hen - der Kna - be, o komm, trau - ter

poco rit.
D. Fü - ßen liegt ein schwaches Weib. (Die Gegend wird immer lieblicher.)

Str. (mit Dämpfer)

Gast, zu küs - sen, zu ko - sen, zu küs - sen, zu
 Gast, o komm, zu küs - sen, zu
Reinhold (mit bebender Stimme).
 Rh. Was ist mit mir ge - schehn? Die Sin - ne schwinden, ein ro - ter Nebel senkt sich um mich

ko - sen, zu küs - sen und ko - sen, zu
 ko - sen, zu küs - sen und ko - sen, zu
 (bedeckt die Augen mit der rechten Hand, an der er die Ringe trägt.) **Dämonia**
 D. her die Kraft der See - le flieht, ich un - ter - lie - ge. Tri -

127 Etwas bewegter.
 se - li - ger Rast!
 se - li - ger Rast!
 D. umph! er ist be - siegt!
 Rh. **Reinhold (gütend).** O himm - lisch Wun - der! Die Rin - ge

Rh. *ausdrucksvoll*
 fühl'ich, Dorn-rös-chens Bild steht wie-der mir hell und licht vor der

Nymphen und Najaden
(sehr entfernt).

128

Rh. *(begeistert)*
 Komm, blü - hen - der Kna - be, zu se - li - ger
 See - le! Jung - frau - lich Bild, so un - schuldsvoll und
 Zeitmaß wie vorher.

(verhallend)
 Rast. - - -

Rh. rein, dir nur ge - hör' ich, nur dir al - lein! —

Dämonia, außer sich, will ihn zur Liebe zwingen. Mit den Worten

„durch Zwang wirst du die Herzen nimmer binden,
 nur frei kann eines sich zum andern finden.“

stößt er die Rasende von sich. Diese winkt. Heftiger Donnerschlag. Ein Windstoß pfeift durch die entblätterten Bäume, Schneeflocken beginnen zu fallen. Der Wasserfall gefriert.

28.

SCHNEESTURM.

129 Mäßig schnell.

Musical score for 'SCHNEESTURM' (No. 129), marked 'Mäßig schnell'. The score is in 3/4 time and consists of two systems. The first system includes parts for Str. Bl. (string bass), Tp. (trumpet), and Hb. Cl. (horn in B-flat). The second system includes parts for Bl. (clarinet), Hr. (horn), and Ps. (piano). Dynamics include *f*, *p*, *mf*, *cresc.*, *dim.*, and *pp*. The score features complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Quecksilber stürzt jammernd herbei und bricht zusammen; die Kälte hat ihm Glieder und Zunge erfroren... Nun hat ihn dir den Weg zum Rosenlande weisen“ höhnt Dämonia. Da gedenkt Reinhold der Sonne.

Reinhold. „Du segenspendendes Gestirn dort oben,
jetzt ruf' ich dein Versprechen dir zurück:
nun sende deinen gluterfüllten Blick!“

29.

SONNENSCHNEIN.

(Die Sonne übergießt die Landschaft mit blendendem Licht. Die Flocken hören auf zu fallen, die Bäume belauben sich wieder und der Wasserfall rieselt herab.)

130 Mäßig schnell.

Musical score for 'SONNENSCHNEIN' (No. 130), marked 'Mäßig schnell'. The score is in 4/4 time and consists of three systems. The first system includes parts for Str. (string) and Hf. (harp). The second system includes parts for Str. and Hf. The third system includes parts for Str. and Hf. Dynamics include *pp*, *cresc.*, *ff*, *poco rit.*, *f*, *p*, *dim.*, and *pp*. The score features complex rhythmic patterns and dynamic markings.

Neubelebt springt Quecksilber auf. Reinhold ergreift seine Hand und eilt mit ihm von dannen. Ihm ruft, während sie in die Erde versinkt, Dämonia nach:

„Ja, zieh nur hin mit liebendem Verlangen;
ich werde dich am Dornenschloß empfangen!“

30.

(Vorhang fällt.)

DAS DORNENSCHLOSS.

(Zwischenspiel.)

Sehr wuchtig (nicht zu langsam).

The musical score is arranged in four systems. The first system features a Trumpet (Tp.) and Piano (Ps.) part. The second system continues the piano accompaniment. The third system introduces Violin (Vl.), Viola (Ve.), and Trombone (Br.) parts. The fourth system features a Trombone (Br.) and Piano (Ps.) part, with a 'poco rit.' marking. The score includes various musical notations such as triplets, trills, and dynamic markings like 'f' and 'cresc.'. Measure numbers 131 and 132 are clearly marked.

Violin (Vc.) and Violin I (VI.) staves. The VI. part features a melodic line with trills (tr) and a dynamic marking of *dim.* (diminuendo).

Horn (Hb., Cl.) and Bassoon (Bl.) staves. The Bl. part includes trills (tr) and a dynamic marking of *p* (piano). The Hb., Cl. part has a dynamic marking of *p* and a trill (tr) with the instruction *cresc. 1. H.* (crescendo first horn).

133

Trombone (trb) staves. The score includes a *cresc.* (crescendo) marking and a dynamic marking of *f* (forte).

Trumpet (Tp.), Horn (Hr.), and Percussion (Ps.) staves. The Hr. part has a dynamic marking of *p* (piano). The Tp. part has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The Ps. part has a dynamic marking of *f* (forte).

134 (Vorhang auf. Eine dichte Dornen-

hecke nimmt die ganze Breite und Höhe der Bühne ein. Nächtliches Dunkel. Von links dringt ein rötlicher Feuerschein herüber.)

Flute (Fl.), Violin I (VI.), Horn (Hb.), Trumpet (Tp.), and Percussion (Red.) staves. The Fl. part has a dynamic marking of *dim.* (diminuendo). The VI. part has a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The Red. part has a dynamic marking of *f* (forte).

Siebentes Bild: Die Erlösung.

Reinhold ist mit Quecksilber am Dornenschlosse angelangt. Racheschnaubend erwartet ihn hier Dämonia. Ein Kampf auf Leben und Tod entspinnt sich hinter der Szene; schon droht Reinhold zu unterliegen.

Quecksilber (*entsetzt*), „Er fällt zu Boden – kann nicht widerstehn –
Sie triumphiert; jetzt ist's um ihn geschehn!“

Trompete.
hinter der Szene. *Rasch.*

Doch nein, er erhebt sich, nimmt kühn und gewandt das Schwert, das entsunk'ne, noch einmal zur Hand. *Triumph!* Jetzt durchbohrt ihr der Kühne das Herz; da stürzt sie und windet sich jammernd vor Schmerz!“

31. DÄMONIAS ENDE.

135 *Etwas langsamer.* *Eine dumpfe Stimme (Dämonia).*

D. *(Blitz und Donner)* Leb

Noch langsamer.

D. ster - be! doch auch du wirst ster - ben, Dorn - rös - chens Rettung bringt Ver -

Cl. *pp*

Gr. Tr. *pp*

D. der - ben, Dorn - rös - chens Lippen frisch und rot, sie bringen

Tr. Ps. *pp*

*) Hier setzt die Musik (Zahl 135) ein.

(Der Feuerschein erlischt.) Eine sanfte Stimme (Rosa), *(während*
 D. dir den bit - tern Tod. Heil dir,
 R. *Bl.*
 Pk. Hrf.

Reinhold wieder auftritt).
 R. du hast den Sieg er-run-gen! Heil dir! Dä-mo-nia ist be-
Bl.

32.

IM SCHLOSSGARTEN.

(Die Dornenhecke sinkt. Der Garten mit sämtlichen darin befindlichen Personen, wie er zu Ende des
 Langsam. Quecksilber.

R. zwun-gen! O Wunder ohne Gleichen! Die Dornen, seht, sie weichen! Ihr steht am
 Q. *f* *dim.* *pp*
 La. 8.

zweiten Bilde gewesen, wird sichtbar. Morgendämmerung. Alles ist in tiefen Schlaf versunken.)

Q. Ziel, Euch lacht der Lie - be Glück; so gleit' ich denn be-hend und schnell zu -
pp Pk. *CB(pizz.)*
 La.

Sehr langsam. 137

(Reinhold betritt den frei gewordenen Schloßhof und blickt staunend um sich.)

Q.

rück. *(Hüpft eilig davon.)*

VI. (mit Dämpfer)

ppp
Hf.

pp

Ca.

Rh.

Reinhold.

Hier schläft das Kö-nigs-paar beim fro-hen

Rh.

(auf den Koch und den Tellermeister deutend)

Fe-ste, hier schläft der Koch, hier schlafen auch die Gäste. Der hebt die Hand, um je-nen zu be-

138

Rh.

stra-fen; der Schlag hat lang in seiner Hand ge-schlafen. Es pflegen Herr und Knecht der sü-ßen

Rh. Ruh, es schloß der Schlaf die Blumen-*au*-gen zu. Der muntre Hahn vergißt die Morgen-

Rh. stun-de, der Springquell schläft in seinem kühlen Grun-de. Es ruht der Hun - de jagd-gewohn-te

Rh. *(blickt in eins der Schloßfenster)* Schar, *(auf das Glas in der Hand des Königs deutend)* das Feu-er auf dem Herde schläft so - gar. Ein Bienchen schlunmert an des Bechers

139 *(zu dem alten Turm empor blickend)*
Rh. Rand, die Fliegen träu-men an der Garten - wand, doch ach! die Jungfrau dort im Turmgemach

(begeistert)

Rh. Dorn-röschen ist's — hinauf! laß mich dem Leben, du meiner Sehnsucht Ziel, dich wieder-

Etwas drängend im Zeitmaß.

(Er verschwindet im Turm, dessen morsches Dach inzwischen herabbröckelt, so daß Dorn-

Rh. geben!

ausdrucksvoll

p

140

(Er verschwindet im Turm, dessen morsches Dach inzwischen herabbröckelt, so daß Dorn-

Rh. röschen und dann auch Reinhold allen sichtbar werden.)

Etwas bewegter als vorhin.

Wie süß sie

pp

Hf.

Rh. schlummert, lächelnd hold im Traum! Mir stockt das

(Eine Violine.)

zart

pp

(pizz.)

141

(Er beugt sich über Dornröschen.)

Rh. Herz, zu atmen wag ich kaum.

(ziemlich frei im Rhythmus)

Rh. Wie schön du bist, viel schö-ner als dein Bild, das ach! mit hei-ßem

Rh. Sehnen mich er - füllt. Zu dir treibt mich der Liebe Macht-ge -

Rh. bot, und ob auch Un-tergang mir droht, von die-sen Lip-pen küß ich gern den

DAS ERWACHEN.

142 Etwas bewegter.

(Er drückt einen langen Kuß auf Dornröschens Lippen.)

Rh. *Tod!* *(Die Sonne geht auf. Die Schläfer beginnen sich zu regen und erwachen.)*

K. T. K. g. *(gibt dem Tellermeister eine Ohrfeige.)* **Tellermeister.** **König** *(erhebt sein*
Ihr seid ein E sel! Au, mein Ohr! Dem jun-gen

K. g. *Glas, ohne Dornröschen zu bemerken.)*
Paa-re Heil und drei-mal Heil! Das höchste Er-den-glück werd' ihm zu-

143

K. g. *teil! Heil! Heil! Heil!*
Damen (SOPR. u. ALT).
Alle Gäste. Heil! Heil! Heil! Klin-get, ihr

Ritter (TENOR u. BASS).

Str. *f* *cresc.*

3 T. auf der Bühne. *f* *cresc.* *Bl.*

Be - cher, sin - get, ihr Ze - cher, ju - belt, so

VI. Br. 8va

lang — das Le - ben euch lacht! — Klin - get, ihr Be - cher, sin - get, ihr

Ze - cher, grüßet der Son - - ne strahlende Pracht, —
 Ze - cher, grüßet der Sonne, der Son - ne strahlende Pracht, —
 Ze - cher, grüßet der Sou - ne strah - len - de Pracht, —

(Röschen hat die Augen geöffnet; Reinhold weicht zurück. Sie kommt allmählich zu sich und blickt

(Sie stoßen miteinander an.)

so lang euch das Le - ben
so lang euch das Le - ben

144 *verwundert umher.)*
Dornröschen.*)

Rö. Wo bin ich? träum' ich? wach die Nacht?

lacht! *(Sie trinken.)*
lacht!

Hb. (sehr zart) 3
Br. 3
Hr. 3

Rö. Ich le - be wie - der!

Rh. Heil mir! Dorn - rös - chen ist er - wacht! Zweiter Knappe. *(ebenso)*

Kn. Erster Knappe. Seht dort! Seht

(Die Gäste werden inzwischen nach und nach auf das Paar aufmerksam.)

Cl. 3
p

*) Die Partien des Dornröschen und Reinhold können vor hier an gesungen werden; die übrigen bleiben Sprechrollen.
M. B. 434

Rö. Du, Reinhold, kamst?

Rh. Der Zau - ber wick! So kennst du mich?

Zw. Kn. dort!

R. Ein Ritter.
Was gibts?

G. Der Gesandte.
Prinz Reinhold! Was muß ich

Rö. Dich sah ich schon und sprach mit dir

Rh. Ich faß es kaum!

T. Tellermeister, *(sein Ohr reibend)*.
Was ist ge - schehn?

G. sehn! Wie kam mein

K. Koch.
Im Turm - gemach?

Rö. du wecktest mich —

Rh. So war's im Traum! mich dir zu weihn!

Kgn. **Königin.** Mein Rös - chen!

Kg. **König.** Was gib'ts? Wie, sollt' es

D. **Erste Dame.** Ist's die Prin - zeb? **Zweite Dame.** die bei ihm weilt?

G. Fürst hier-her ge - eilt?

Rö. *(in seine Arme sinkend)* So nimm mich hin! Auf e - wig dein! —

Rh. Auf e - wig dein! Auf e - wig dein! —

Kgn. Bei je-nem Rit - ter - dort! Er küßt sie

Kg. mög-lich sein? Mit ihm al - lein!

cresc.

Rö. _____

Rh. _____

Kgn. gar!

Kg. Ha, seh' ich recht?

Damen. Ha! _____ Hab

Ha! _____ Hab ich geträumt?

(Allgemeine Verwirrung.)

Ritter. Ha! _____ Hab'ich geträumt?

Ha! _____ Hab'ich geträumt? Sind wir be-

6 Bl. *crusc.*

Hab' ich ge - träumt? *(In diesem Augenblick erscheint Fee Rosa, von Wolken)*

ich ge-träumt?

Hab' ich ge - träumt?

Sind wir Hab' ich ge - träumt?

be-zecht?

zecht? ver - träumt?

ff

getragen und sinkt langsam herab. Bei ihrem Anblick weicht alles zur Seite, so daß der Zwischenraum frei zurückhaltend

bleibt. Reinhold und Dornröschen halten sich umschlungen. Allgemeine Stille.)

Fee Rosa.

R. Ihr sucht umsonst das Rät-sel zu er-gründen; was sich be-gab, Fee Ro-sa wird es

147 Feierlich langsam.

R. künden: Es hielt euch hun-dert-jähr-ger Schlaf um-fan-gen, die mit euch

(feierlich)

R. leb-ten, sind zur Ruh ge-gan-gen. Ein neu Ge-schlecht sitzt jetzt auf Reinholds

R. Thron: der jun-ge Held dort ist sein En- kel - sohn. — Wie Frost dem

Trp.

pp

3

3

R. Len - ze wei - chen muß, entwich der Bann — vor sei - nem

crese.

f

3

148

Noch langsamer. (Allgemeine Bewegung)

R. Kuß. — Heil euch! Aus dunkler

Bl.

f

3

3

3

VI.

Hrf.

Red.

R. Nacht seid ihr aufs neu zum Licht er - wacht. Nun wal - tet Lenz im Ro - sen -

Cl.

Hr.

R. land, nun schlingt die Lieb' ihr zar - tes Band um Rein - holds und um Dornröschens

R. Herz; der Son - ne Strahl bannt Leid und

R. Schmerz, und froh, mit glanz - er - fülltem Blick, streut Rosen euch das höch - ste

Nun

Nun

Allgemeiner Chor. Nun

Nun

Nun

149

(Reinhold und Dornröschen treten, Arm in Arm verschlungen, aus dem Turm in die Mitte

R.

Glück!

wal - tet Lenz im Ro - sen - land, wal-tet Lenz im

wal - - tet Lenz im

wal - - tet Lenz im

wal - - tet Lenz die

p

der Scene, wo sie vom König und von der Königin empfangen werden.)

Ro - sen - land, die Her - zen eint der Lie - be Band; mit

Ro - sen - land, die Her - zen eint der Lie - be

Ro - sen - land, die Her - zen eint der

Her - zen eint der Lie - be Band; mit

fro - hem, glanz - er - füll - tem Blick, mit glanz - er -
 Band; mit glanz - er -
 Lie - be Band; mit glanz - er - füll - tem
 fro - hem, mit fro - hem, glanz - er - füll - tem

p *cresc.*

cresc. füll - tem Blick streut blühn - de Ro - sen euch das höch - ste
cresc. füll - tem Blick streut Ro - sen euch das
cresc. Blick streut Ro - sen euch das höch - ste
cresc. Blick streut Ro - sen euch das höch - ste

poco rit. *f* *poco rit.* *f* *poco rit.* *f* *poco rit.*

150 (*Fre Rosa schwebt langsam aufwärts, die Hände segnend über Reinhold und Dornröschen*
cresc.)

Glück, _____ das höch - ste

Glück, _____ das höch - ste

Glück, _____ das höch - ste

Glück, _____ das höch - ste

Bl.

Tp. *p* *f*

Ps.

Detailed description: This system contains the first four staves of the score. The top four staves are vocal parts, each with the lyrics 'Glück, _____ das höch - ste'. The piano accompaniment is shown in a grand staff with Treble and Bass clefs. It features triplet patterns in the right hand and a steady bass line in the left hand. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*).

ausgestreckt.)

Glück, _____ das höch - ste

Glück, _____ das höch - ste

Glück, _____ das höch - ste

Glück, _____ das höch - ste

Detailed description: This system contains the next four staves of the score. The vocal parts continue with the lyrics 'Glück, _____ das höch - ste'. The piano accompaniment continues with similar triplet patterns and dynamics, including a forte (*f*) marking. The overall mood is one of slow, upward movement.

(Ein Blumenregen sinkt auf Reinhold und Dornröschen nieder, während der Vorhang

Glück!
Glück!
Glück!
Glück!

Tp.
Ps.

langsam fällt.)

p
cresc.
Ps.
ff